

*Vorlage der Redaktionskommission für die Schlussabstimmung*

---

**Verordnung der Bundesversammlung  
über das Arbeitsverhältnis und die Besoldung  
der Richter und Richterinnen des Bundesstrafgerichts  
und des Bundesverwaltungsgerichts  
sowie der hauptamtlichen Richter und Richterinnen des  
Bundespatentgerichts  
(Richterverordnung)**

**Änderung vom 19. März 2010**

---

*Die Bundesversammlung der Schweizerischen Eidgenossenschaft,  
gestützt auf Artikel 17 des Patentgerichtsgesetzes vom 20. März 2009<sup>1</sup>,  
nach Einsicht in den Bericht der Kommission für Rechtsfragen des Nationalrates  
vom 25. Februar 2010<sup>2</sup>,  
und in die Stellungnahme des Bundesrates vom 5. März 2010<sup>3</sup>,  
beschliesst:*

I

Die Richterverordnung vom 13. Dezember 2002<sup>4</sup> wird wie folgt geändert:

*Ingress*

...  
gestützt auf Artikel 12 Absatz 3 des Strafgerichtsgesetzes vom 4. Oktober 2002<sup>5</sup>,  
auf Artikel 13 Absatz 3 des Verwaltungsgerichtsgesetzes vom 17. Juni 2005<sup>6</sup> und  
auf Artikel 17 des Patentgerichtsgesetzes vom 20. März 2009<sup>7</sup>,  
...

- 1 SR 173.41
- 2 BBl 2010 ...
- 3 BBl 2010 ...
- 4 SR 173.711.2
- 5 SR 173.71
- 6 SR 173.32
- 7 SR 173.41

Richterverordnung

---

*Art. 6 Abs. 1 und 2*

<sup>1</sup> Die Präsidenten oder Präsidentinnen des Bundesstrafgerichts, des Bundesverwaltungsgerichts und des Bundespatentgerichts erhalten eine nicht versicherte Präsidialzulage von 30 000 Franken pro Jahr.

<sup>2</sup> Die Vizepräsidenten oder Vizepräsidentinnen des Bundesstrafgerichts und des Bundesverwaltungsgerichts sowie der hauptamtliche Vizepräsident oder die hauptamtliche Vizepräsidentin des Bundespatentgerichts erhalten eine nicht versicherte Präsidialzulage von 20 000 Franken pro Jahr.

*Art. 6a Sachüberschrift (betrifft nur den französischen Text) und Abs. 3*

<sup>3</sup> Die Absätze 1 und 2 sind auf die hauptamtlichen Mitglieder der Gerichtsleitung des Bundespatentgerichts sinngemäss anwendbar.

II

Diese Änderung tritt am 1. April 2010 in Kraft.

Nationalrat, 19. März 2010

Die Präsidentin: Pascale Bruderer Wyss  
Der Sekretär: Pierre-Hervé Freléchoz

Ständerat, 19. März 2010

Die Präsidentin: Erika Forster-Vannini  
Der Sekretär: Philippe Schwab